

VOGUE

POLSKA

KULTURA



Zakotwiczona w materii

ANNA KONIECZYŃSKA

Polska artystka Maria JJ Juchnowska prowadzi w Oslo markę Mari JJ Design zajmującą się projektowaniem ceramiki użytkowej oraz biżuterii artystycznej wykonywanej z porcelany. W swojej pracy łączy design, sztukę i rzemiosło.

16.01.2019

– Uwielbiam pracować w materii. A ceramika to jeden z najbardziej tradycyjnych materiałów na świecie. Kojarzy się z pierwszymi naczyniami, którymi posługiwał się człowiek. I ogniem, który wypalał. Dziś pojawia się w sztuce, designie, i wnętrzach – tłumaczy mi mieszkająca w Oslo Maria JJ Juchnowska. – Moją misją jest propagowanie ceramiki. Bo jest nie tylko piękna, ale i ekologiczna – dodaje artystka.



Naczynia stworzone przez Marię JJ Juchnowską (Fot. materiały prasowe)

W swoim studio w Oslo tworzy unikatowe obiekty. Wykonuje je w całości ręcznie. Do jej najsztywniejszych projektów należą naczynia „Useful-Unique” („Użytkowy-Unikat”). Przedmioty codziennego użytku awansują tu do rangi dzieł sztuki, nie tracąc przy tym na funkcjonalności. Każdy przedmiot, dzięki specjalnym wypustkom, ułatwia użytkownikowi posługiwanie się nim. Charakterystyczną dla Juchnowskiej pracą jest także biżuteria „Golden Babies” („Złote dzieci”) z motywami dziecięcych dłoni i stóp. – *Stopy nowonarodzonego dziecka, które pojawiają się często w moich pracach, odnoszą się do kruchości człowieka* – tłumaczy artystka. Juchnowska uważa, że obdarzeni większą wrażliwością twórcy w życiu codziennym muszą nauczyć się uodparniać. A w sztuce szukać ujścia dla emocji.



Projekt Marii JJ Juchnowskiej (Fot. materiały prasowe Meissen)

Najciekawsze tematy z vogue.pl co tydzień w Twojej skrzynce

Refleksje nad człowieczeństwem, ciałem i płcią Juchnowska zaklina także we wzorach. Naczynia „Holy Set” („Święty zestaw”) ozdobiła motywem kobiecego układu rozrodczego.

Jej prace mają nawiązywać do tradycji, czy wytyczać nowe ścieżki? – Trudno powiedzieć. Nie śledzę trendów. Postępuję w zgodzie z

intuicją – odpowiada Juchnowska. – *Tworząc, daję sobie wolność na bycie w konkretnym miejscu i czasie. Pozwalam im na mnie oddziaływać* – tłumaczy. Ostatnio tym najważniejszym miejscem była Miśnia, gdzie realizowała indywidualny projekt, który będzie można zobaczyć niedługo na targach designu w Monachium. Do fabryki porcelany w niemieckim Meissen nieopodal Drezna Juchnowska trafiła jako laureatka europejskiego konkursu Future Lights organizowanego przez Porzellanikon, Miejskie Muzeum Porcelany w Selb i Hohenberg nad Egerem. Dzięki wyróżnieniu w 2017 roku trafiła też na prestiżowe targi Ambiente we Frankfurcie nad Menem. W tym roku pojawi się tam ponownie, by w ramach wystawy Next organizowanej we współpracy z Instytutem Polskim w Düsseldorfie, zaprezentować projekt, który powstawał przez ostatnie miesiące w Chinach.



Ceramikę Maria Joanna Juchnowska odkryła już w wieku 15 lat w Liceum Plastycznym w rodzinnych Kielcach. – *Glina działa na mnie uspokajająco – mówi artystka. – Jako nastolatka byłam pełna energii, czasem niespokojna, chwytalam się różnych pasji. Potrzebowałam wyciszenia. A ceramika pozwalała mi skoncentrować się na materii. Co nie zmienia faktu, że w sztuce odrobina szaleństwa jest niezbędna. Niepokój daje drive, który pobudza nas do działania – mówi.* Po maturze wyjechała na studia na Wydziale Ceramiki i Szkła Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu. W 2011 roku ukończyła także Konstfack w Sztokholmie, uczelnię specjalizującą się w sztukach pięknych, rzemiośle i dizajnie. – *Mówi się, że za granicą jest łatwiej. Ja tak nie uważam – opowiada Juchnowska. – Musiałam wcześniej stać się samodzielną. Nie mogłam przecież w przerwie zajęć skoczyć do babci na rosół. I nie zrywać dolarów z drzewa. Zaczynałam od zera. Sama wypracowałam sobie międzynarodowe kontakty – mówi artystka.* Na tyle skutecznie, że Juchnowskiej udało się wyklądać gościnnie na Parsons w Nowym Jorku, pracowała też jako Learning Assistant i Visitor Experience Assistant w Tate Modern i Tate Britain w Londynie, a indywidualne wystawy organizowała m.in. w Sztokholmie, chińskim Jingdezhen, Londynie, Monachium i Nowym Jorku (w tym Wanted Design Launch Pad jako jedyna Polka). Teraz można jej prace oglądać w Ludwig Forum Aachen i Trafo Kunsthall w Oslo. – *Nie ma już granic. Wychodzę o ósmej rano z domu w Oslo, o 13 jestem w już Warszawie, a na kolację w Kielcach u rodziny – tłumaczy.*

Ostatnie kilka miesięcy Juchnowska spędziła w rozjazdach. W Oslo prowadziła firmę, w Chinach realizowała duży projekt artystyczny, a w Miśni pracowała nad własnymi projektami biżuterii, jednocześnie mogąc zapoznać się z archiwum fabryki o ponad trzystuletniej tradycji. – *Dotknięcie tych obiektów było niezwykłym doświadczeniem – mówi artystka.* W twórczości najważniejszy jest dla niej właśnie proces wykuwania się przedmiotu.



Naczynia Bird (Fot. materiału prasowe)

– *Proces to życie. Ktoś albo coś mi w pracy pomaga, coś przeszkadza. Napotykam po drodze na różne sytuacje. Wiem, że w pracy nie mogę przedobrzyć. Trzeba umieć odpuścić. Wiedzieć, kiedy powiedzieć: stop. Cały czas czegoś się uczę. Gdy skończę pracę, dzieło jest już dla mnie martwe* – tłumaczy Juchnowska, która chętnie jednak powraca do swoich dawnych prac, by je udoskonalać. Ostatnim etapem procesu jest szukanie dla dzieła nabywcy. – *Chcę, żeby moje prace poszły w świat. Ale nie mam zamiaru tworzyć durnostojek dekorujących biura prezesów* – mówi.



Naczynia Wave Set (Fot. materiały prasowe)

To Juchnowskiej nie grozi. Piękne przedmioty, które wychodzą spod jej rąk, wymykają się łatwym klasyfikacjom. Choć stworzone z solidnej ceramiki, dzięki lekkiej formie i malarskim wzorom stają się niepowtarzalne, niemal efemeryczne. W tym napięciu między ciężarem a lekkością zasadza się pierwiastek wielkiej sztuki.



Biżuteria projektu Marii JJ Juchnowska (Fot. materiały prasowe)



Maria JJ Juchnowska (Fot. materiały prasowe)

Od 8 do 12 lutego na targach Ambiente we Frankfurcie w sekcji NEXT (hall 8.0 Stanowisko E17) można odwiedzić artystkę. Kontaktując się z nią na Facebooku @Mari Jj Design albo na Instagramie @MariJJDesign, można też otrzymać wejściówki na targi. Liczba wejściówek ograniczona.

MARIA JJ JUCHNOWSKA

MARI JJ DESIGN

CERAMIKA

Neu im Ludwig Forum



Positionen zur Kunst des Designs

1. OKTOBER 2018 UM 18:00 UHR | Lesedauer: Eine Minute



Faszination Design: Fabian Seibert, Marie Gentgen, Andreas Beitin, Patricia Yasmine Graf und Christian Haring (v.l.) laden zur Ausstellung ins Ludwig Forum. →Foto: Harald Krömer

Foto: Harald Krömer ZVA/Harald Krömer

AACHEN. Das „LuForm. Design Department“ geht in die nächste Runde: In Kooperation mit der Design-Triennale Reciprocity in Lüttich und der Design-Metropole Aachen sind von Mittwoch, 3. Oktober, bis 10. März 2019 unter dem Motto „Fragilität“ verschiedene zeitgenössische Gestaltungspositionen aus dem In- und Ausland im Ludwig Forum für Internationale Kunst zu sehen, die sich nicht nur auf struktureller und materieller Ebene mit dem Thema „Fragilität“ auseinandersetzen.



Als Spiegelbilder unserer Zeit sollen politische, gesellschaftliche und soziale Diskursfelder eröffnet werden, die zu einem bewussten Umgang zwischen dem Designobjekt und dessen Betrachter oder Nutzer herausfordern.

Neben kontroversen Schmuckentwürfen, fragilen Stoffen und Keramiken werden darüber hinaus auch unterschiedliche Designansätze präsentiert, die sich im weiteren Sinn dem Thema Nachhaltigkeit widmen. Ferner finden Überlegungen zum Umgang mit Stadt und Natur, dem Einsatz und Einfluss von Social Media als auch Fragen zum Thema Geschlechterbranding, Zeitkonstruktionen und psychischen Erkrankungen Einzug in die Gestaltungsentwürfe.

Am Montag stellte Museumsdirektor Andreas Beitin das Projekt vor. Die Schau wird am Dienstag, 2. Oktober, um 19 Uhr eröffnet. Gezeigt werden Werke von Anne Büscher, Hugo Duina, Camille El-Achkar, Rachele Hornesch, Marco Iannicelli, Maria J Juchnowska, Laureline Lê, Lieke Li, Johannes Lindner, Mariya Molotnikova, Linda Nitsch, Romina Patt & Eike Töllner, Lukas Rudig, Dana Sáez, Alexander Schul, Janika Slowik, Giuditta Vendrame und Michelle Zwinkels.

Anzeige



Hilfe gegen Schnarchen

Das Prinzip ist simpel und seit über 2500 Jahren in China bewährt.



CCTV 4
中文国际

CCTV.com

海峡
两岸

景德镇举办首届两岸陶瓷交流工作坊



00:00 | -00:38



Norway in China

Royal Norwegian Embassy in Beijing

ENGLISH

中文

≡
MENU

Workshop by ceramic artist based in Norway

Maria Joanna Juchnowska, the Polish ceramic artist who is now based in Norway and represents Norwegian contemporary art, craft and design, will give a master workshop at Franz Chen Porcelain Collection in Jingdezhen Jiangxi province from 15-27 July 2018. She will also give a presentation at Lab Arts and there will be an exhibition following the workshop in the end of July. The workshop is organized by the Jingdezhen government and Franz Chen Porcelain Collection, inviting Maria and artists from the Mainland China, Taiwan, and Europe.

<https://www.juchnowska.com/>

<https://www.norway.no/en/china/norway-china/news-and-events/shanghai-news-and-events/news/newsletter-july2/>



CERAMICS AND ITS DIMENSIONS

Contact Person

Dr. Jana Göbel
Phone +49 9287 91800614
Send email

You are here: [Startseite](#) / [Ceramics and its dimensions](#) / [News archive](#) / [Overview](#)

News view

[< Previous article](#)

17.08.2018

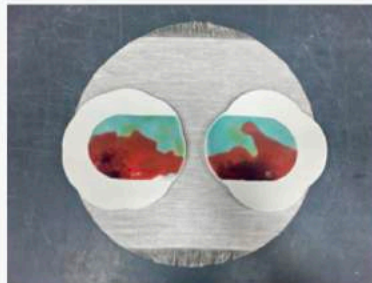
Future Lights at Franz Collections, Jingdezhen, China

Designer and Artist, [Maria Joanna Juchnowska](#), and [British Ceramics Biennial's](#) Creative Producer and Artist, Rhiannon Ewing-James, took part in an International Exchange workshop coordinated by Franz Collection which took place in their porcelain manufactory in Jingdezhen, China during July 2018.

This International Exchange project brought together several creative individuals which included: three potters Li Ren Mei, Professor Liu Fengxiong and Liu Xuhua from Taiwan, three porcelain decoration artists, Mr Wu, Mr Ding and Mrs Dou from Jingdezhen and two designer/artists Maria Joanna Juchnowska (PL/NO) and Rhiannon Ewing-James (IR/UK) from Europe for a two-week intensive workshop.

The international group was invited to create artwork, designs and to most importantly collaborate and work together. The expansive factory housed brilliant facilities for slip cast porcelain artwork. This space became their studio and the factory workers became their collaborators and partners in the creation of experimental artworks. This experience gave them the chance to further develop their knowledge in exploring the of value in materials inherent to place and people.

"The most exciting thing for me now is to see the new connections I've made. They can grow into international exchange projects. It was also great to see how artists can act as catalysts for change, transform traditions into other realms of contemporary artistic practice and connect cultures through clay." – Rhiannon Ewing-James



Information

Partners

Modules

Clip Award 2018

Future Lights 2018

Congress "CERAMIC
VALUES" 2017

Cooking with Clay

Funders

Newsletter

Contact

Links

<https://www.tu-ilmenau.de/ceramics/news-archive/overview/newsbeitrag/23156/>

陶瓷创作与产业交流会 在法蓝瓷举行



陶瓷创作与产业交流合照。

本报讯(记者 张钧和)7月23日,由景德镇陶瓷工业园区、市台湾事务办公室主办,景德镇法蓝瓷实业有限公司承办、景德镇陶瓷大学协办的“陶瓷创作与产业交流会”在法蓝瓷举行,省台办副主任徐建星,景德镇市委常委、统战部部长张春萍,景德镇陶瓷大学校长宁钢及陶瓷工业园区领导、相关企业负责人参会,来自海峡两岸及欧洲8位艺术家就陶瓷艺术与产业发展各抒己见。

为弘扬陶瓷文化,促进交流合作,全面提升景德镇在两岸及国际陶瓷产业的格局,今年7月由上述单位在法蓝瓷



来自国外的陶瓷艺术家在创作。

“海峡两岸交流基地示范点”举办“海峡两岸暨国际陶瓷交流工作坊”,众多两岸及国际知名陶瓷专家、设计师们积极参与,此次活动延续到7月27日。

23日举办的“陶瓷创作与产业交流会”是“海峡两岸暨国际陶瓷交流工作坊”系列活动之一,与会领导对该项活动的举行予以了充分肯定,而整个活动,更融入“国家创新型试点城市”“世界手工艺与民间艺术之都”等战略布局,在“海峡两岸交流基地示范点”强化两岸互动及国际级合作,以促进两岸合作交流,进一步拓展景德镇在两岸及国际影响力。

本次工作坊共邀请8位两岸及国际陶瓷工艺师入驻,包含来自两岸的六位优秀陶瓷艺术家刘峰雄、翁国珍、吴礼新、丁传国、窦衍英、李仁媚,和一位来自挪威陶艺师 Maria Joanna Juchnowska、英国陶艺师 Rhiannon Ewing-James。通过短期创作、交流陶瓷设计、分享陶瓷创作经验、陶艺作品的创作展示等,活化当地工艺发展,激荡创意火花。

名瓷赏析

辽三彩划花龙纹盘



规格:高2.3cm,口径17.3cm
馆藏:故宫博物院

盘折沿,边沿处隆起一周,广底,圈足。盘心褐色弦纹内刻划一团龙,张口吐舌,龙身盘曲,龙爪伸张有力,形象威猛传神。此盘制作规整,设色浓重,黄色的腾龙在绿色的盘体衬托下醒目突出,是辽代三彩器的代表作品。

辽白釉刻花鸡冠壶



规格:通高26.4cm,足径7.4cm
馆藏:故宫博物院

此壶扁圆形,短流,肩上有一提梁,圈足。通体施白釉,壶身两面刻划花叶纹。此器朴素粗犷的风格反映了游牧民族豪放的气质。

辽绿釉划花单柄壶



规格:高14.2cm,口径5cm
馆藏:故宫博物院

壶小口内收,壶身为四瓣瓜棱形,肩部一侧置多棱形短流,相对应的另一侧置双股瓶形系。壶腹一侧置竹节式横柄,柄端凸起一小纽。肩部饰两道凸弦纹,腹部刻划大小扇形纹,柄与壶身连接处以螺旋形刻划花纹巧妙加修饰,十分别致。壶施绿釉,鲜翠欲滴,明亮可鉴。此壶造型、纹饰独特,是辽代早期瓷器中的珍品。

(据人民网)

海上丝绸之路又添新佐证

经过近一年的考古发掘,位于江苏省南通市如东县掘港镇的唐宋国清寺遗址发掘取得重要收获。7月20日,如东县人民政府和南京大学通报了考古发掘和初步研究成果:共清理出文化遗迹17处和近千件文物标本,初步确认其是我国长江中下游和沿海一带罕见的唐宋寺庙遗存,也是海上丝绸之路的新证据,更对见证和研究古代中日文化友好交流史具有重大意义。

国清寺始建于唐元和年间(公元806年至820年),由浙江天台山国清寺天台宗第十祖、著名法师行满修建。1960年7月,清代乾隆年间重建的国清寺建筑群被公布为江苏省文保单位,后被完全拆毁,并于其地建造了住宅楼。

2015年6月,受江苏省文物局委托,以南京大学历史学院教授贺云翱为组长的课题组围绕江苏海上丝绸之路申遗工作,对省内重要遗产点进行调査,在国清寺遗址所在的地表发现一口古井以及残存的一些

唐宋时期瓷片。2017年7月,南京大学对已经挂牌出让的国清寺遗址所在地块进行考古勘探,初步确定地下还有遗迹保存。同年底,经国家文物局和江苏省文物局批准,南京大学组织考古人员对遗址进行了考古发掘,结果发现多处重要的古代建筑遗存和大量文物标本。

国清寺遗址占地约1.5万平方米,核心区4000平方米。该次考古发掘共发现埋藏在地下的文化遗迹17处,包括3座唐宋时期国清寺大殿建筑基址,4处附属建筑遗迹,1处灶房,3口各个时期的水井,1条环寺围沟。遗址出土了2件唐宋时期的莲花纹柱础、不同窑口的瓷器以及陶器、建筑构件、石雕、铜钱、茶器、文房用品等文物,其中建筑构件有陶制瓦当、筒瓦、板瓦、滴水、脊兽、正吻等,可以修复的器型有碗、盘、盆、罐、砚台等。“有的瓷器上发现‘国清’‘方丈’‘库司’等墨书款,再加上3座大殿建筑台基遗迹及唐代风格的石雕莲花纹座和瓦当的发现,证

明这里正是唐宋时期的国清寺所在。”贺云翱说。

海上丝绸之路,是古代中国与外国交通贸易和文化交往的海上通道,中国境内海上丝绸之路主要由广州、泉州、宁波三个主港和其他支线港组成,涉及广东、广西、福建、浙江、江苏等多个省份。2017年4月,国家文物局正式确定广州为海上丝绸之路申遗的牵头城市,联合宁波、北海、福州、漳州等城市进行海上丝绸之路保护和申遗工作,其中江苏省5个城市列入其中,分别是南京、苏州、扬州、连云港和南通。此次经考古发现的国清寺的遗迹遗物,为江苏省南通市增加了一处极其重要的海上丝绸之路遗产点,也是海上丝绸之路“东海线”上目前最重要的遗产点之一。据悉,对于目前发现的重要遗迹,南通市和如东县有关部门正在着手下一步遗址保护展示工作,制定遗址保护规划并筹建遗址博物馆,以供国内外民众共享这一考古遗产的多方面价值。

(据人民网)



法藍瓷揪藝術家 激盪陶瓷新美學

接軌國際 重返榮耀

文、圖 / 何秀玲

在景德鎮，若是問起第一家進駐景德鎮陶瓷工業園區的企業，當地人必定毫不猶豫地回答：法藍瓷。來自台灣、在景德鎮園區占地近30公頃，法藍瓷是景德鎮第一家進駐園區、規模最大的陶瓷企業。

邀請大廚駐村 活化工藝發展

法藍瓷進駐景德鎮園區後，陳立恆陸續投資約3,000萬美元（約新台幣9億元）在土地、廠房和設備上。是法藍瓷在大陸最多投資金額的廠，全盛時期員工達8,000人以上，但近年受大環境影響，現在只有100至200位員工，其中還有一間日用瓷廠受到歐洲反傾銷影響，目前閉關中。



發揚匠人精神...淬鍊創意

由法藍瓷規劃執行的「海峽兩岸暨國際陶瓷交流工作坊」，邀請八位兩岸及國際陶瓷工藝師入駐，發揚「匠人」精神，相互切磋交流，「這次交流會飛不起的，是藝術家們只做一件事，「鑽研陶瓷」。法藍瓷總裁陳立恆說。

來自兩岸的六位陶藝家，包含來自台灣的劉錦雄、翁國珍、李仁順以及大陸的吳德勝、丁傳國、賈衍英，以及波蘭陶藝師瑪莉雅（Marta Joanna Jachnowska）、英國陶藝師雷歐郡（Rhianon Ewing-James），他們各有專長，有的藝術家運用景德鎮當地的陶土，有的採用法藍瓷景德鎮園區內的瓷瓶配件，相互碰撞出一樣的火花。

就像陶藝家雷歐郡將青花瓷小碎片

這也讓陳立恆決定活化園區，將該日用瓷廠研發中心轉型為「陶瓷大師工作坊」，近日邀請來自兩岸以及美國、波蘭等八位陶藝藝術家，在園區駐村交流創作，除了提供食宿，藝術家還能在「陶瓷大師工作坊」空間中盡情揮灑，創作藝術陶瓷。

日前法藍瓷協同景德鎮台辦、景德鎮陶瓷大學，於景德鎮園區內舉辦「陶瓷創作與產業交流會」，讓八位藝術家分享各自製陶經驗，交流切磋，期望透過陶藝作品的創作展示，活化當地工藝發展，激盪創意火花。

交流會現場，有一件作品特別受到眾設計師的矚目，是法藍瓷與陶藝家翁國珍共同開發的陶瓷瓶，目前作品名稱還未定，瓶子結合陶的粗曠和法藍瓷瓷器的細緻，增加了畫龍點睛的效果。

不如此，八位藝術家更跨越文化隔閡，發揮他們各自專長，共同創作一件作品，也將於最近展現成果。陳立恆說，看到這些專

業人士投入陶瓷創作時，光是摸著泥巴，都能看到他們的眼睛亮起來，喜愛陶瓷是根深蒂固的本質。

由於法藍瓷景德鎮園區今年4月獲頒「海峽兩岸交流基地示範點」，陳立恆表示，園區成為兩岸交流基地，就能舉辦交流活動，所以近日計畫舉辦培訓課程，讓園區成為培訓中心，邀請兩岸陶藝大師到此授課，讓更多人瞭解製瓷及產業化流程，教他們怎麼打開路做品牌，這些都是學校中學不到的，加上周邊有陶瓷大學豐富的師資，「但只靠我一人太吃力」，陶瓷創作與產業交流會結束後，當地政府若點頭同意，有機會讓政府提供相關補貼經費，實踐培訓中心計畫。

打造觀光園區 提升品牌形象

「這次交流會後，若當地政府批准，園區內的宿舍就可以利用起來。」除了原本的藝術家村之外，他打算將園區內閒置宿舍，每層樓改裝後24間房，不但容納上百位藝術家，還有欲創新創業者以及來此培訓的學生，當地政府也能促使觀光局，讓觀光客來

此參訪，住園區內宿舍，活化並轉型成為觀光園區，此計畫今年就能實現。

陳立恆曾到過英國國貨精品Wedgwood工廠參觀，他發現工廠配有解說人員，負責帶參觀者導覽工廠，並能進入車間參觀；「以前我們園區工廠沒特別開放參觀，是因為怕干擾工作，現在我們希望，未來能讓每個部門都有展示空間。」不過這仍要看當地政府能支持到何種程度，才能知道園區後續該如何運作。

有關活化園區的目的，他表示，不是希望藉此賺取利潤，而是重視社會參與，不藏私，讓更多人學習如何將陶瓷產業化，如此也會提升品牌形象；若園區活化成功，他有信心能吸納更多陶瓷產業外菁英和藝術家投入，大陸如佛山、潮州、德化等瓷都，必定也會共同參與交流。

今年法藍瓷首開先河，邀請八位兩岸以及國際陶瓷工藝師在園區「駐村」，陳立恆說，未來希望由各大藝術家協會推薦創意感得超考驗的藝術家，像是法國藝術家協會早就慕名景樓鎮，很多藝術家都想到景德鎮創作，未來有機會吸引各方菁英匯集於此。



法藍瓷總裁陳立恆（左五）與八位駐村藝術家合照。

法藍瓷進駐景德鎮多年，如今於兩岸甚至國際地位為何？法藍瓷總裁陳立恆表示，法藍瓷目前在世界排名約在第四至第五名之間，創立品牌初始，就希望重返陶瓷榮耀，「不過這個行業在衰退中，只是人類不會拋棄具千年歷史的陶瓷，也許未來陶瓷還能再進化，搞不好還能做人工骨頭」。

陳立恆認為，兩岸陶瓷中，台灣技術仍處於大端，早期台灣人接受日本的技術傳授，加上台灣人早期做貿易，走遍世界，較早接觸國際市場，設備與技巧都很現代化，他開始給法藍瓷，發現當地製瓷技巧太設備都給法藍瓷。

但景德鎮畢竟是千年古都，吸收全大陸的製瓷工匠精華，可說集大成於一身，所以只要製瓷底子和廣度；「早期台灣領先，但將來不見得，往後再走下去，充分用現代科技與國際市場，大陸也會上來。」

他提到，法藍瓷的全世界銷售排行榜，第一名市場是美國，第二名是英國，以往第二名是義大利，但因該國政局動盪，現在變成德國、法國和俄羅斯，這些國家都有不錯的銷售成績。

他也坦言，原先在景德鎮規劃大園區，就是以為規模可以做大，不料2008年歐洲金融反傾銷，導致陶瓷產品要進入歐洲比較辛苦，所以後來法藍瓷必須創作愈高階，愈做愈大，否則若每日用瓷，要與歐洲杯強硬競爭，關稅太高，很難有獲利空間。

星洲創作活動，不僅是各自創作，也確實交流，非會有意義。

丁傳國2002年到景德鎮，感受到景德鎮陶瓷博大精深，多年前曾帶學生來參觀法藍瓷景德鎮園區，對法藍瓷印象深刻，這次來交流，用他之前所學，結合法藍瓷材料來創作，在法藍瓷幫助之下，使他創作無憂。

賈衍英2001年考入陶瓷大學，一開始玩陶，逐漸對陶瓷產生感情，她以彩繪為主，不過這次來交流會，她說將不只專注在陶繪繪畫上，因為「陶瓷是很有溫度的東西，加上文明進步都要相互碰撞，這次交流會就能達到此目的。」



駐村藝術家，同時也是台灣知名陶藝家翁國珍創作的作品。

POLSKA EDYCJA WNĘTRZA NOWOŚCI TRENDY INSPIRACJE PORADY

ELLE DECORATION

ODWAGA
I TALENT
POLSKIE
PROJEKTY,
KTÓRE WARTO
ZNAĆ

EKSCENTRYCZNY PARYŻ
WPROWADŹ DO WNĘTRZA
INSPIRACJE Z MAISON&OBJET

2/2018
KWIECIEŃ/MAJ
CENA 13,99 zł
w tym 8% VAT

Życie ze smakiem

NIEZAPOMNIANE MIEJSCA, SZALONE ZAKUPY
JADALNIE URZĄDZANE Z WYOBRAŹNIĄ

DESIGN POLSKI

Czasem są bardziej znani za granicą niż w swoim własnym kraju; tam święcąc sukcesy i odkrywają nowe horyzonty. Polscy projektanci, kreatywni, oryginalni, pracowici, mogą być jednym z naszych najlepszych produktów eksportowych. Wyobraźnia i talent pozwalają im tworzyć rzeczy zaskakujące i po prostu piękne.

Teksty: Marcin Mońka, Maria Tyniec



ZDJEŃCIA JUSTYNA FEDEC, JAKUB CERTOWICZ, EDDY WENTING, MARCIN RUSAK, STUDIO

NOTI

ELLE DECO POLSKI DESIGN



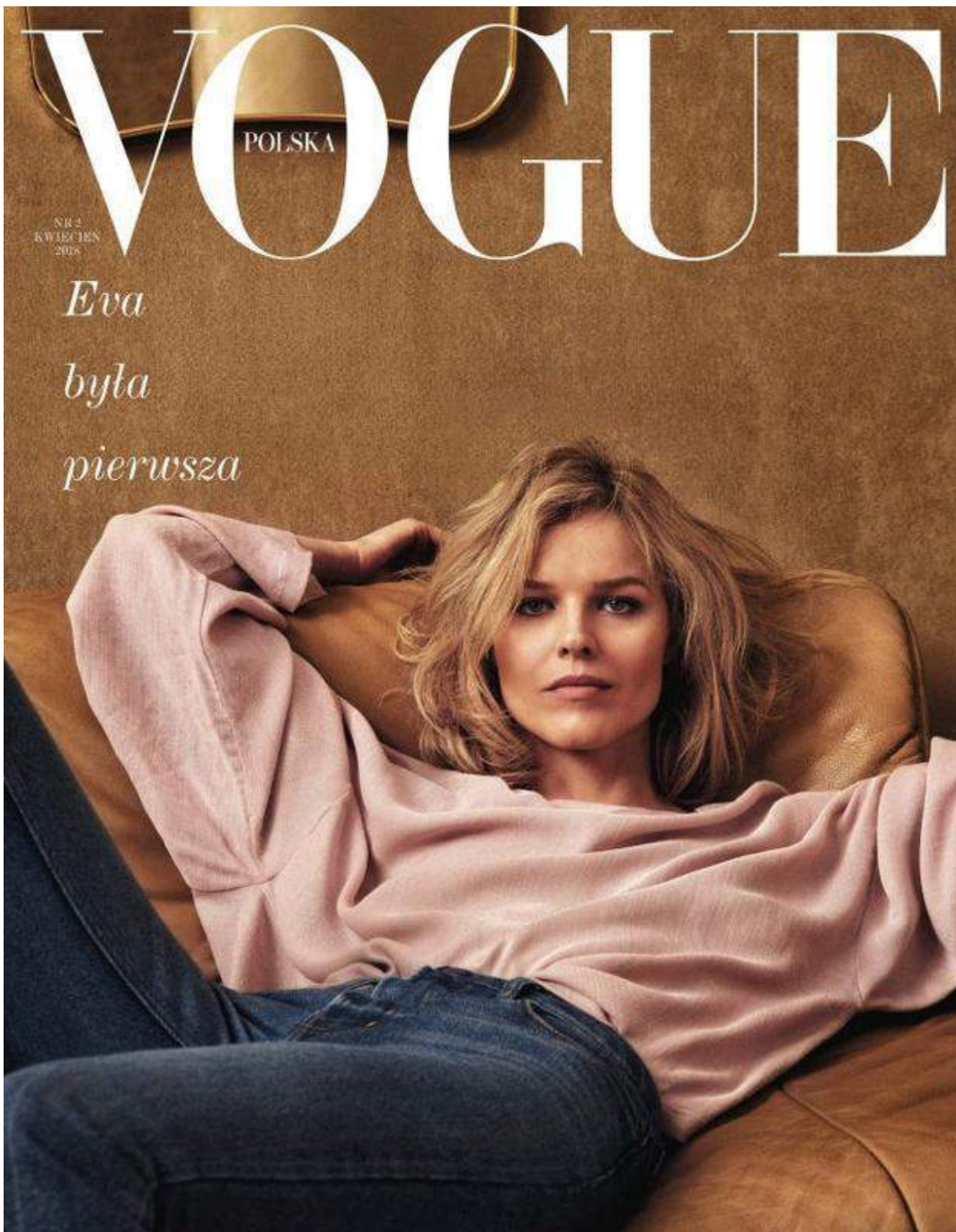
MARIA JUCHNOWSKA

Projektantka, która przede wszystkim zajmuje się ceramiką. Ale nie tylko porcelanowe formy użytkowe zaprzętają jej projektową uwagę. Równie chętnie sięga po inne formy wyrazu, jak rzeźba, a nawet performance. Maria Juchnowska pochodzi z Kielc. Po ukończeniu tamtejszego Liceum Plastycznego zdecydowała się na studia na wydziale Ceramiki i Szkła Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu. Już w czasie licealnej edukacji była przekonana, że to właśnie praca z ceramiką będzie dziedziną, która pochłonie ją bez reszty. Praca z tym materiałem uczy pokory i cierpliwości, a przede wszystkim wymaga czasu. Dlatego też projektantka, żeby doskonalić swoje umiejętności, wyjechała do Szwecji i uczyła się na Wydziale Designu, Rzemiosła i Sztuki Uniwersytetu Konstfack w Sztokholmie. Doświadczenie zdobywała także w Londynie, gdy pracowała w Tate Modern oraz Tate Britain w Londynie. Od 2010 roku działa jednak we własnym studiu – Mari JJ Design, które najpierw zakładała w Sztokholmie, żeby następnie przenieść je do Oslo, miasta, z którym do dziś jest związana. W Norwegii nie tylko prowadzi własną pracownię, ale także pracuje w Trafo Kunsthall Gallery w Asker. Maria Juchnowska zajmuje się przede wszystkim projektowaniem przedmiotów ceramicznych, zarówno użytkowych, jak i biżuterii powstałej z tego materiału. „Trzeba bardzo mocno się zastanowić, czym pobudzony przez nas do życia obiekt przysłuży się ludzkości. Dlatego projektuję bardzo uważnie”, mówi. W jej portfolio znajdziemy np. kolekcję Użytkowy-Unikat, w której każdy obiekt ma ściśle przypisaną funkcję, a tworzą ją kubek, miska i wazon. Wszystkie mają charakterystyczne wypustki, dzięki którym np. nie poparzymy się, pijąc kawę czy herbatę. Z kolei kolekcja biżuterii artystycznej pod nazwą Broken to z jednej strony zastosowanie specjalnej techniki topienia porcelany, z drugiej inspiracja odpadami fabrycznej produkcji porcelany. W swoich pracach Maria Juchnowska stara się także badać relację pomiędzy osobistym a publicznym, interesuje ją też życie społeczne i polityczne oraz problematyka płci. W przeszłości pojawiały się więc jej obiekty w kolekcji Syria (malowane ręcznie rzeźby ceramiczne) oraz Zestaw obiadowy dla feministki i feministki, powstały z odpadów pochodzących z fabryki w Bolesławcu. Prace Polki gościły w wielu miejscach na świecie – w Londynie, Liverpoolu, Berlinie, Frankfurtu, Sztokholmie, Bergen, Atenach czy Tunisie. W zeszłym roku jako jedyna twórczyni ceramiki prezentowała swoje dzieła na targach WanteDesign w Nowym Jorku.



108 ELLE DECO

NOTI



zdjęcia,
stylizacja,
scenografia
MICHAŁ
JANIĆA

tekst
EWELINA
DZIEWIEŁA

CHCEMY MNIJ



W latach 60. NOWOJORSKY
MALARZE I RZEŹBIARZE
WYTYCZYLI NOWY KIERUNEK
w sztuce: minimalizm. Tendencja
szybko rozprzestrzeniła się po świecie
i jest popularna do dziś. Fascynację
artystyczną ascezą widać u młodych
polskich twórców biżuterii i ceramiki.

Na tej stronie, od góry: Kolczyki ORSKA, 160 zł; Cienkie pierścionki ROSA CHAINS, 560 zł/sztuka; Kolczyki FUN/punjewellery.com, 130 zł/sztuka; Pierścionek ORSKA, 220 zł; Taca AUGUST, 120 zł; Talerz MAGDA JUCHOWSKA/PORCELANOWA.COM, 500 zł. Na stronie obok, od góry: Kolczyki TAKK, 210 zł; Kolczyki w formie sfer BOZO DESIGN, 250 zł; Pierścionek TAKK, 160 zł; Podwójny kolczyk (sprzedawany w komplecie) MOTIE, 210 zł; Kolczyk w kształcie koła (sprzedawany w komplecie) WISHBONE, 199 zł; Talerz WATERLOVE/PORCELANOWA.COM, 200 zł; Miska, kubek i czarka FENEK/PORCELANOWA.COM, 70 zł, 35 zł, 45 zł.